

670847+
TRATX A 670847F
296 1922 *
MSF 201720F

Annexe 6

PARIS, LE 23 OCTOBRE 1985
BONJOUR -
POURRIEZ-VOUS TRADUIRE CE TELEX EN ANGLAIS - EN URGENCE - POUR CE
SOIR -
NOTRE NUMERO CLIENT : 130.223

ATT. DAWIT WOLDE GIORGIS
CHIEF COMMISSIONER
RRC ADDIS

MONSIEUR,
NOUS VOUDRIONS VOUS INFORMER DES DIFFERENTS PROGRAMMES MENES PAR
MEDECINS SANS FRONTIERES EN ETHIOPIE.
DEPUIS MAI 1984, NOTRE ORGANISATION A TENTE D'APPORTER SON AIDE AUX
POPULATIONS TOUCHEES PAR LA SECHERESSE ET LA FAMINE EN ETHIOPIE.
APRES 1 AN 1/2 D'EFFORTS CONJUGUES LA SITUATION S'EST GLOBALEMENT
AMELIOREE : AUSSI BIEN A KOREM QU'A KOBO, LES DEUX PREMIERS CENTRES
OU NOUS AVONS COMMENCE A TRAVAILLER AVEC LA RELIEF AND REHABILITATION
COMMISSION, NOS EQUIPES ONT PU ETRE REDUITES ET LES PERSONNES
DEPLACEES PEUVENT PETIT A PETIT REPRENDRE UNE VIE NORMALE GRACE AUX
EFFORTS DEPLOYES PAR CHACUN.

LE PROGRAMME QUE NOUS MENONS A SEKOTA DEPUIS LE 15 JUIN 1985 SEMBLAIT
SE DEROULER SUIVANT LES OBJECTIFS PREVUS MALGRE LES DIFFICULTES
LOGISTIQUES IMPORTANTES. NOS DERNIERES INFORMATIONS FONT
ETAT DE DELAIS DE PLUS EN PLUS LONGS ENTRE LES CONVOIS ET DONC DES
PROBLEMES D'APPROVISIONNEMENT EN CEREALES POUR LA DISTRIBUTION
GENERALE DONT DEPEND L'ETAT NUTRITIONNEL GLOBAL DE LA POPULATION.
POUR LE MOMENT NOUS AVONS TOUJOURS REUSSI A APPORTER LA NOURRITURE
SUPPLEMENTAIRE POUR L'INTENSIVE FEEDING CENTER GRACE AUX MOYENS
AEROPORTES. NOUS CONNAISSONS LES DIFFICULTES QUI EXISTENT POUR
ASSURER LE TRANSPORT DE NOURRITURE MAIS NOUS SOUHAITONS ATTIRER
VOTRE ATTENTION SUR CE POINT.

A KELALA UNE MISSION EXPLORATOIRE REALISEE A LA DEMANDE ET EN
COLLABORATION AVEC LE RRC A PERMIS DE PREPARER UN PROGRAMME D'ACTION
(DRAFT PROJECT DU 22.6.85).

APRES UN RETARD DU A DES PROBLEMES ADMINISTRATIFS LOCAUX, UNE
PREMIERE EQUIPE A PU SE METTRE AU TRAVAIL. MALHEUREUSEMENT SEULES DES
DISTRIBUTIONS DE RATIONS SECHES FURENT AUTORISEES ET IL EST APPARU
RAPIDEMENT QUE CETTE METHODE NE PERMETTRAIT PAS DE FAIRE FACE A LA
SITUATION CATASTROPHIQUE DES ENFANTS DE CE CENTRE. DES CE MOMENT NOUS
AVONS DEMANDE L'AUTORISATION D'OUVRIR UN CENTRE DE NUTRITION INTENSIF
OU NOUS GARDERIONS 24H SUR 24 LES ENFANTS SEVEREMENT MALNUTRIS QUI NE
PEUVENT RECUPERER QU'A LA CONDITION DE RECEVOIR DES SOINS JOUR ET
NUIT.

A L'HEURE ACTUELLE IL Y A

6127 ENFANTS ENREGISTRES DONT LE RAPPORT POIDS-TAILLE EST INFERIEUR
A 70 POUR CENT DE LA NORMALE.

LORS DE LA VISITE DU DOCTEUR TAMERAT, CONSEILLER MEDICAL DU RRC, EN
AOUT 1985 JE L'AI INFORME PERSONNELLEMENT DE CETTE SITUATION PAR
LETTRE AFIN DE LUI EXPRIMER NOS PREOCCUPATIONS. EN SEPTEMBRE 1985
NOTRE COORDINATEUR, LE DOCTEUR BERTRAND DESMOULINS EST RETOURNE VOIR
LE DOCTEUR TAMERAT AFIN DE FAIRE AVANCER CE PROBLEME.

DURANT CETTE PERIODE POUR FACILITER L'ARRIVEE DES SECOURS PAR VOIE
TERRESTRE NOUS AVONS FOURNI 30 TONNES DE GRAIN A L'ADMINISTRATION DE
KELALA POUR PAYER DES TRAVAILLEURS AFIN DE REFAIRE LA ROUTE QUI
MAINTENANT EST PRATICABLE. PENDANT CE TEMPS NOUS AVONS COMMENCE LE
PROCESSUS D'AMENAGEMENT DES SOURCES POUR AMELIORER
L'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE DONC LES CONDITIONS D'HYGIENE.
LORS DE 2 VISITES DE L'ADMINISTRATEUR DU WOLLO LA DEMANDE D'OUVERTURE
DU CENTRE DE NUTRITION INTENSIVE A ETE REFAITE, COMPLETEE PAR UNE
LETTRE AVEC COPIE AU RRC REGIONAL.

ACTUELLEMENT CETTE SITUATION DEVIENT PARTICULIEREMENT CRITIQUE ET
VOUS COMPRENDREZ QU'IL EST TERRIBLE POUR DES HOMMES ET INSUPPORTABLE
POUR DES MEDECINS DE VOIR MOURIR DES ENFANTS QUI PEUVENT ETRE TRAITES
ET SAUVES, TOUT EN ETANT BLOQUE POUR DES RAISONS ADMINISTRATIVES
NOUS AVONS, DANS LE PASSE CONNU DES DIFFICULTES, ET VOUS NOUS AVEZ
TOUJOURS AIDE A LES SURMONTER.

C'EST POURQUOI JE ME PERMETS DE M'ADRESSER DIRECTEMENT A VOUS SACHANT
QUE VOUS AUREZ A COEUR DE FAIRE EVOLUER LES CHOSES POUR QUE TRES VITE
LA VIE REDEVienne NORMALE DANS CETTE REGION.

CROYEZ, MONSIEUR LE COMMISSIONNER, A L'EXPRESSION DE MA HAUTE
CONSIDERATION.

DR. FRANCIS CHARHON
DIRECTEUR DE MEDECINS SANS FRONTIERES

*
TRATX A 670847F
MSF 201720F